

U skladu sa Zakonom o sprječavanju pranja novca i finansiranja terorizma (u daljem tekstu: ZSPNFT- Zakon o sprječavanju pranja novca i finansiranja terorizma, Sl. list Crne Gore, br 33/14 od 04.08.2014 , 44/18 od 06.07.2018) i Zakonom o izmjenama ZSPNFT ,br. 73/19 od 27.12.2019. god. (obveznik) prilikom sprovođenja transakcije (iz člana 9 stav 1 tačka 1 , 2 i 3) sa klijentom mora utvrditi da li je klijent politički eksponirano lice.

Based on the Law on AML/CFT (hereinafter: Law on AML/CFT, Official gazette of Montenegro, no. 33/14 as of 04.08.2014 and no. 44/18as of 06.07.2018), and amendment AML/CFT no. 73/19 as of 27.12.2019) (obligor) during execution of transaction (article 9, paragraph 1 line 1,2 and 3) with client it is obligatory to determine if a client is politically exposed person.

UPITNIK ZA IDENTIFIKACIJU POLITIČKI EKSPONIRANIH LICA
QUESTIONNAIRE FOR IDENTIFICATION OF POLITICALLY EXPOSED PERSONS

U skladu sa Zakonom o SPN i FT , molimo vas da odgovorite na sljedeća pitanja:

Based on the Law on AML/CFT please provide answers on the following questions:

Tabela 1

Da li ste/ Have you been:

1.	Predsjednik Crne Gore, Predsjednik Skupštine Crne Gore, Predsjednik ili član Vlade Crne Gore/ <i>President of Montenegro, President of the Parliament of Montenegro, President and Government member</i>	DA/YES	NE/NO
2.	Poslanik/ <i>member of the Parliament</i>	DA/YES	NE/NO
2a	članovi upravnih organa političkih partija/ <i>members of managing body of political parties</i>	DA/YES	NE/NO
3.	državni sekretar, generalni direktor i sekretar u ministarstvu, starješina organa uprave i pomoćnik starješine/ <i>state secretary, general director and secretary in ministry, head of administration body and deputy of head</i>	DA/YES	NE/NO
4.	gradonačelnik i zamjenik gradonačelnika, predsjednik i potpredsjednik opštine, predsjednik skupštine opštine, Glavnog grada i Prijestonice; <i>mayor and deputy mayor, president and vice-president of city hall, president of the Assembly of the Municipality, Capital city and Royal capital city</i>	DA/YES	NE/NO
5.	predsjednik i sudija Vrhovnog suda Crne Gore i predsjednik i sudija Ustavnog suda Crne Gore/ <i>president and judge of the Supreme court and president and judge of the Constitutional court</i>	DA/YES	NE/NO
6.	član senata Državne revizorske institucije i Savjeta Centralne banke/ <i>Member of Senate of the State Audit Institution and Senate of Central bank</i>	DA/YES	NE/NO
7.	ambasador, konzul, načelnik Generalštaba Vojske Crne Gore, general i admiral Vojske Crne Gore/ <i>ambassador, consul, chief of General Staff of the Armed Forces of Montenegro, general and admiral of the Armed Forces of Montenegro</i>	DA/YES	NE/NO
8.	direktor, zamjenik, odnosno pomoćnik direktora i član organa upravljanja i nadzornih organa pravnih lica koja su u većinskom vlasništvu države/ <i>director, deputy director or assistant director and management board member and supervisory board of legal entities with public ownership majority</i>	DA/YES	NE/NO
	Da li ste : strani državljanin kojeg je strana država ili međunarodna organizacija imenovala odnosno postavila na javnu funkciju: <i>Are you: foreign citizen appointed by foreign country or international organization or assigned to a public function</i>		
1.	predsjednik države, predsjednik vlade, ministri i njihovi zamjenici; <i>president of state, president of government, minister and minister deputy</i>	DA/YES	NE/NO
2.	članovi parlamenta; <i>parliament members</i>	DA/YES	NE/NO

2a	članovi upravnih organa političkih partija <i>members of managing body of political parties</i>	DA/YES	NE/NO
3.	članovi vrhovnog suda, ustavnog suda ili drugih pravosudnih organa na visokom nivou, protiv čije presude, osim izuzetno, nije moguće koristiti redovni ili vanredni pravni lijek/ <i>judge of the supreme, constitutional court or of other judicial bodies at a high-level, whose judgments are not subject, apart from exceptional cases, to further regular or extraordinary legal remedies</i>	DA/YES	NE/NO
4.	članovi računskih sudova, odnosno vrhovnih revizorskih institucija i savjeta centralnih banaka/ <i>member of courts of auditors, supreme audit institutions or council of central bank</i>	DA/YES	NE/NO
5.	ambasadori, konzuli i visoki oficiri oružanih snaga/ <i>ambassador, chargés d'affaires (consul) and highranking officer of armed forces</i>	DA/YES	NE/NO
6.	članovi organa upravljanja i nadzornih organa pravnih lica koja su u većinskom vlasništvu države/ <i>member of management or supervisory bodies of legal entities with public ownership majority</i>	DA/YES	NE/NO
7.	direktori, zamjenici, odnosno pomoćnici direktora i članovi borda ili ekvivalentne funkcije u međunarodnoj organizaciji/ <i>director, deputy director or assistant director and management board member or equivalent function in international organization</i>	DA/YES	NE/NO

Tabela 2

Da li ste: Have you been:

1. Član uže porodice lica navedenih u tabeli 1? Close family members of an official quoted in table 1?

	bračni ili vanbračni supružnik/ <i>Spouse or extra-marital partner</i>	DA/YES	NE/NO
	Roditelj/ <i>Parent</i>	DA/YES	NE/NO
	djeca rođena u braku ili van braka ili usvojenici i njihovi bračni ili vanbračni drugovi/ <i>A child born with marital or extra-marital partner and adopted children, their marital or extra-marital spouses</i>	DA/YES	NENO
	braća i sestre/ <i>Brother or sister</i>	DA/YES	NE

Tabela 3

2. Da li ste bliži saradnik lica navedenih u tabeli 1? / Are a closer associate of a person named in Table 1:

Da li imate zajedničku dobit iz imovine ili uspostavljenog poslovnog odnosa ili drugu vrstu bližih poslovnih kontakata; <i>Do you draw common benefit from property or from a business relationship with abovementioned persons?</i>	DA/YES	NE/NO
Da li ste u nekoj drugoj vrsti bližeg poslovnog kontakta sa licima navedenim u Tabeli 1. / <i>Do you have a sort of close business relationship with abovementioned persons?</i>	DA/YES	NE/NO

Tabela 4

4. Da li ste/ Have you been:

U poslednjih 12 mjeseci bili na nekom od položaja navedenih u tabeli 1? / <i>During recent 12 months on a position quoted in table 1</i>	DA/YES	NE/NO
Da li ste blizak član porodice ili bliži saradnik lica koje je bilo na bilo kom istaknutom javnom položaju iz tabele 1, u poslednjih 12 mjeseci? <i>A close family member or close associate of a person who was keeping a prominent public position in table 1, during recent 12 months?</i>	DA/YES	NE/NO

Ukoliko ste na neko od gore navedenih pitanja odgovorili sa DA, vi ste prema zakonu politički eksponirano lice. Stoga vas ljubazno molimo da navedete porijeklo sredstava ili imovine koji su ili će biti predmet transakcije:

If you have answered any of abovementioned questions with YES, you are according to the Law provisions Politically Exposed Person. Therefore, we kindly ask you to quote the origin of funds or property which are, or will be, a subject of a transaction ?

Ja, dolje potpisani, ovim potvrđujem da su gore navedeni podaci tačni i istiniti.
I, the undersigned, hereby confirm that the above information is correct and true

Ime i prezime klijenta
Name and surname of a client

Adresa klijenta/ Address of a client

Datum rođenja klijenta/ Client`s birth date

Mjesto i datum/ Mjesto i datum/Place and date

Potpis klijenta/ Client`s signiture

Ime i prezime zaposlenog banke/Name and surname employee of the bank

Mjesto i datum/ Place and date

Potpis / Signiture

Saglasan/a sam da se uspostavi poslovni odnos i/ili izvrši transakcija sa politički eksponiranim licem/
I agree that the transaction of a politically exposed person is executed

Ime i prezime višeg rukovodioca/ Name and surname of senior manager

Mjesto i datum/Place and date

Potpis/ Signiture